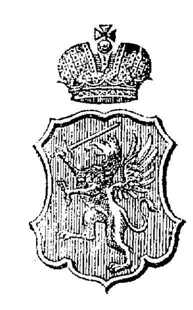
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIII. Jahrgang.

№ 75. Понедѣльникъ 7. Іюля. — Montag 7. Juli 1875.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Эзельскій Орднунгсгерихтъ донесъ Лифляндскому Губернскому Управленію, что выданный безсрочно-отпускному унтеръ-офицеру 16. Кавказскаго линейнаго баталіона Михаилу Андрѣеву Мегги билетъ отъ 30. Января с. г. за № 417 затерянъ.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ считать означенный билетъ недѣйствительнымъ и въ случаѣ отысканія или предъявленія онаго кѣмъ либо отобрать и выслать его въ Эзельскій Орднунгсгерихтъ. № 1538.

Das Oeselsche Ordnungsgericht hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß das dem zeitweilig beurlaubten Unteroffizier des 16. Kaukasischen Linien-Bataillons Michail Andrejew Mäggi am 30. Januar d. J. sub Nr. 417 ertheilte Billet verloren sei.

Demnach wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden desmittelst aufgetragen, das obgenannte Document als mortificirt zu betrachten und bei dessen Ermittelung oder Vorstellung dasselbe dem Inhaber abzunehmen und an das Oeselsche Ordnungsgericht auszusenden. Nr. 1538.

Вслѣдствіе отношенія Командира 3. Саперного Баталіона Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ розыскивать бѣжавшаго 22. Мая с. г. рядоваго Прокофія Прокофьева уроженца Тверской губерніи Вышневолоцкаго уѣзда, Овсищенской волости деревни Овсищъ. Примѣты Прокофьева слѣдующія: отъ роду ему 25 лѣтъ, росту 2 арш. $4^1/_8$ верш., волосы на головѣ рыжеватые, брови свѣтлорусыя, глаза сѣрые, носъ обыкновенный, подбородокъ круглый, лицо чистое. Особыя примѣты: на лѣвой щекѣ не большое родимое пятно и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу упомянутому командиру. № 1566.

In Folge desfallsiger Requisition des Commandeurs des 3. Sapeur-Bataillons wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach dem am 22. Mai d. J. entsprungenen Gemeinen Prokofi Prokofjew Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an den genannten Commandeur arrestlich auszusenden. Das Signalement des Prokofi Prokofjew ist Folgendes: er ist aus dem Twerschen Gouvernement, des Wischnewolotschokschen Kreises und Owsischenskischen Gebiets und Owseschzschen Dorfes gebürtig. Derselbe ist 25 Jahre alt, 2 Arschin $4^1/_8$ Werschok groß, hat rothes Haupthaar, hellblonde Augenbrauen, graue Augen, eine gewöhnliche Nase, ein rundes Kinn, ein reines Gesicht und auf der linken Backe einen Geburtsflecken. Nr. 1566.

Рижская Управа Благочинія донесла Лифляндскому Губернскому Управленію, что выданные: 1) временно-отпускному рядовому 15. Шлиссельбургскаго пѣхотнаго полка Яну Виллу Тифенталю, билетъ отъ 30. Декабря 1866 г. за № 5866; 2) отставному рядовому 17. Архангельскаго пѣхотнаго полка Николаю Кисону, онъ же Ткаченко, указъ объ отставкѣ отъ 8. Ноября 1870 г. за № 3956; 3) безсрочно-отпускному мастеру управленія Артиллерійскихъ складовъ Александру Лаврову, билетъ отъ 1. Января 1874 г. за № 1310; 4) временно-отпускному рядовому Донскаго пѣхотнаго полка Ефиму Игнатьеву Гасулу, билетъ отъ 28. Октября 1874 г. за № 7180; 5) отставному рядовому Могилевскаго военнаго госпиталя Ивану Андрѣеву Стамбровскому, указъ объ отставкѣ отъ 24. Января 1857 г. за № 138, затеряны.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ считать означенные документы недѣйствительными и въ случаѣ отысканія или предъявленія оныхъ кѣмъ либо отобрать и выслать ихъ въ Рижскую Управу Благочинія. № 1567.

Die Rigasche Polizei-Verwaltung hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß 1) das dem zeitweilig beurlaubten Gemeinen des 15. Schlüsselburgschen Infanterie-Regiments Jahn Wille Tiefenthal am 30. December 1866 sub Nr. 5866 ertheilte Billet; 2) der dem Gemeinen des 17. Archangelschen Infanterie-Regiments Nicolai Kissong, alias Tkatschenko am 8. November 1870 sub Nr. 3956 ertheilte Abschieds-Ukas; 3) das dem auf unbestimmte Zeit beurlaubten Meister der Verwaltung des Artillerie-Depots Alexander Lawrow am 1. Januar 1874 sub Nr. 1310 ertheilte Billet; 4) das dem zeitweilig beurlaubten Gemeinen vom Donschen Infanterie-Regimente Jefim Ignatjew Gasul am 28. October 1874 sub Nr. 7180 ertheilte Billet, und 5) der dem Gemeinen des Mohilewschen Kriegshospitals Iwan Andrejew Stambrowsky am 24. Januar 1857 sub Nr. 138 ertheilte Abschieds-Ukas verloren sei.

Demnach wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden desmittelst aufgetragen, die obgenannten Documente als mortificirt zu betrachten und bei deren Ermittelung oder Vorstellung dieselben den Inhabern abzunehmen und an das Rigasche Polizei-Verwaltung auszusenden. Nr. 1567.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Высочайшимъ приказомъ по Министерству Внутреннихъ Дѣлъ 27. минувш. Іюня Совѣтникъ Эстляндскаго Губернскаго Правленія, Коллежскій Совѣтникъ Баронъ Криденеръ назначенъ Лифляндскимъ Вице-Губернаторомъ съ 14. (26) Іюня.

Mittelst Allerhöchsten Prikases im Ministerium des Innern vom 27. Juni d. J. ist der Rath der Estländischen Gouv.-Regierung, Collegienrath Baron Krüdener zum Livländischen Vice-Gouverneur (vom 14. (26.) Juni d. J.) ernannt worden.

Въ разъясненіе возбужденнаго въ одной изъ газетъ вопроса, будетъ ли допущенъ обмѣнъ 10 коп. почтовыхъ марокъ прежняго образца на выпущенныя, съ 18. сего Іюня, новыя марки, Почтовый Департаментъ объявляетъ къ свѣдѣнію публики, что такъ какъ марки и штемпельные конверты прежняго образца не изъемлются изъ обращенія и оплаченныя ими письма будутъ пересылаться по почтѣ безпрепятственно, то посему въ обмѣнѣ прежняго образца марокъ на новыя не представляется надобности. № 1560.

(Прав. Вѣстн. 22. Іюня 1875 г. № 137).

In Erläuterung der von einer Zeitung angeregten Frage, ob der Umtausch der Postmarken früherer Form zu 10 Kop. gegen die neuen Marken, welche seit dem 18. Juni d. J. ausgegeben werden, gestattet werden wird, bringt das Postdepartement zur Kenntniß des Publicums, daß, da die Marken und Stempelcouverts früherer Form nicht aus dem Verkehr gezogen werden, und die mit denselben bezahlten Briefe ungehindert über die Post werden befördert werden, nicht die Nothwendigkeit vorliegt, die Marken früherer Form gegen die neuen umzutauschen. Nr. 1560.

(Transl. aus d. Staatsanz. v. 22. Juni 1875 Nr. 137).

Von der Wolmarschen Kreis-Wehrpflicht-Commission werden in Grundlage der Circulair-Vorschrift des Ministers des Innern vom 22. August 1874 Nr. 70 nachstehende, im Jahre 1854 geborene Personen, deren Wohnort nicht zu ermitteln gewesen und die sich zur Anschreibung behufs Ableistung der Militairpflicht bisher nicht gemeldet, desmittelst aufgefordert, zur Vermeidung gesetzlicher Nachtheile, das Erforderliche zu ihrer nachträglichen Anschreibung wahrzunehmen:

A. In dem Wolmarschen Kirchenbuche verzeichnet:
1) Gustav Leopold, Friedrichs Sohn, Krebs; 2) Carl Ludwig, Theodors Sohn, von Gavel; 3) Carl Nicolai Otto, Otto's Sohn, von Löwenstern.

B. In dem Papendorfschen Kirchenbuche verzeichnet:
4) August Woldemar, Adams Sohn, Jacobson, 5) Jahn, Peters Sohn, Kahrklin; 6) Friedrich, Friedrichs Sohn, Austletz; 7) Nicolai, Georgs Sohn, Bent; 8) Marz, Jurres Sohn, Petersohn.

C. In dem Lemsalschen Kirchenbuche verzeichnet:
9) John, Carls Sohn, Gehlhaar; 10) Leonhard, Peters Sohn, Steinmann; 11) Andres, Martins Sohn, Apschkaln; 12) Jahn, Martins Sohn, Needriht; 13) Jahn, Martins Sohn, Puhpol; 14) Andres Pukkit der Madde Sohn; 15) Jahn, Andres Sohn, Selgalw; 16) Jahn, Jahns Sohn, Schihds; 17) Martin, Martins Sohn, Schilling.

D. In dem Roopschen Kirchenbuche verzeichnet:
18) August Dühe, der Amalie Sohn; 19) Anton, Friedrichs Sohn, Wilhelms.

E. In dem Salisburgschen Kirchenbuche verzeichnet:
20) Friedrich, Friedrichs Sohn, Wendt.

F. In dem Ubbenormschen Kirchenbuche verzeichnet:
21) Carl, Albins Sohn, Sametzky.

G. In dem St. Matthiäschen Kirchenbuche verzeichnet:
22) Friedrich, Christian's Sohn, Mayer.

Endlich der dem geistlichen Stande angehörige, in dem Kirchenbuche der Wolmarschen gr.-orth. Kirche verzeichnete:
23) Alexander, Alexanders Sohn, Pokrowsky.

Wolmar Kreis-Wehrpflicht-Commission, am 25. Juni 1875. Nr. 150.

Von der Bentenhoffschen Gemeindeverwaltung des im Livländischen Gouvernement und Werroschen Kreise werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-

Carl Seeger auf die Eröffnung des Concurses über Autoritäten hierdurch ersucht, nach dem zur hiesigen Gemeinde verzeichneten **Johann, Karl's Sohn, Ubbik**, welcher in diesem Jahre der Einberufung zur Ableistung der allgemeinen Wehrpflicht unterliegt, in ihren Jurisdictionsbezirken die sorgfältigsten **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle **unter** Wache anher einzusenden.

Bentenhof Gemeindeverwaltung, am 18. Juni 1875. Nr. 248. 1

Управленіе Рижскаго Телеграфнаго Округа доводитъ до свѣдѣнія публики, что телеграфная линія отъ Вендена до Лемзаля устройствомъ окончена и дѣйствіе на Лемзальской Телеграфной Станціи открыто 4. числа сего Іюля. № 2323.

Die Verwaltung des Rigaschen Telegraphenbezirks bringt zur Kenntniß des Publikums, daß die Arbeiten auf der Telegraphenlinie von Wenden bis Lemsal beendigt sind und daß die Lemsalsche Telegraphenstation am 4. Juli ihre Thätigkeit begonnen hat. Nr. 2323.

Педагогическій Совѣтъ Рижскаго Русскаго Екатерининскаго Уѣзднаго Училища симъ доводитъ до общаго свѣдѣнія, что при названномъ училищѣ (Моск. форшт., Песочная улица № 55) образована Коммисія для производства испытаній въ званіи курса начальныхъ училищъ лицамъ, желающимъ при отбываніи воинской повинности воспользоваться льготою, опредѣленною п. 4 ст. 56 устава о воинской повинности. Испытанія будутъ производиться 8. и 9. Августа с. г. съ 11 часовъ утра до 4 часовъ по полудни. Прошенія, собственноручно написанныя, съ приложеніемъ удостовѣренія о личности и лѣтахъ, подаются въ совѣтъ заблаговременно. № 69. 3

Рига, 28. Іюня 1875 года.

Der pädagogische Conseil der Rigaschen russischen St. Catharinen Kreisschule macht hierdurch bekannt, daß bei derselben (Moskauer Vorstadt, Sandstraße Nr. 55) sich ein Collegium zur Bewerkstelligung der Prüfungen in den zum Cursus einer Elementarschule gehörigen Fächern für diejenigen Personen gebildet hat, welche das im Pkt. 4 des Art. 56 des Gesetzes über die allgemeine Wehrpflicht bestimmte Privilegium zu erlangen wünschen. Die Prüfungen werden am 8. und 9. August d. J. von 11 Uhr Morgens bis 4 Uhr Nachmittags stattfinden. Eigenhändig geschriebene Gesuche unter Anschluß von die Identität der Person und der Jahre feststellenden Documenten sind rechtzeitig beim Conseil einzureichen. Nr. 69. 3

Riga, den 28. Juni 1875.

Rihgas kreewu Katrinas-Kreisskohlas behrnu audsefchanas raths (pädagogisches Conseil) darra zaur scho sinnamu, ka pee tahs paschas (Moskawas preekschpilsehtâ, smilschu-eelâ Nr. 55) ir weena komiteja preeksch pahrbaudeschanas eeksch elementarskohlas kursa sinnaschanahm to zilweku, kas pehz 4 punktes ta 56 art. to likkumu par wispahrigu karra-deenestu kahdas brihwibas gribb eedabbuht, eezelta. Ta pahrbaudischana notiks tannî 8. un 9. Augusti f. g. no pulksten 11 no rihta lihdſ pulksten 4. pehz pusdeenas. Ar pascha rohku rakstitas luhgschanas, kurrahm leezibas sihmes par to japeeleek, ka tas taspats ziłweks un tannîs gaddôs, ir laikâ pee schihs skohlas rahtes eesneedsamas.

Rihgâ, tannî 28. Juni 1875. Nr. 69. 3

Прокламы. Proclama.

Der Kaufmann **Paul Stahlberg** hat bei dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga darauf angetragen, zur **Mortification** nachstehender auf dem, von dem Impetranten dem Kaufmanne Carl Donner verkauften, gegenwärtig Letzterem gehörigen, allhier in der Stadt im 1. Stadttheile, 2. Quartiere an der Scheunen- und Kehrwieder-Gasse sub P.-N. 191 belegenen Immobile sich annoch ingrossirt befindender Capitalposten:

1) d. d. 24. April 1789 für die Wittwe Anna Maria Schlau, 100 Rthlr. Alb.,
2) d. d. 21. August 1790 für den Controleur Johann Bruno Trey, 200 Rthlr. Alb.,

da diese Capitalposten sammt was ihnen anhängig gewesen, längst bezahlt worden, die darüber ausgestellten resp. Schuld-Documente aber abhanden gekommen sind, — ein Proclam ergehen zu lassen.

Solchemnach werden Alle und Jede, welche an die obbezeichneten Obligationen oder an die durch dieselben begründeten Forderungen irgend einen rechtlichen Anspruch zu haben vermeinen sollten, auf den Grund des Art. 3128 des III. Theils des Provincialrechts der Ostsee-Gouvernements von dem Rigaschen Vogteigerichte hiermit aufgefordert, sich mit ihren desfallsigen Ansprüchen im Laufe von sechs Monaten a dato, mithin spätestens bis zum 20. November 1875 bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten zu melden und anzugeben und unter Beibringung gehöriger Belege ihre Ansprüche, resp. Einwendungen zu documentiren und auszuführen, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter gehört, die qu. abhanden gekommenen Original-Obligationen als mortificirt und fernerhin nicht mehr giltig anerkannt und dem Impetranten gestattet werden wird, wo gehörig die öffentliche Exgrossation und Deletion der obbezeichneten Capitalposten sammt was denselben anhängig, zu beantragen. Nr. 324. 1

Riga-Vogteigericht, den 20. Mai 1875.

Der Rigasche Kaufmann 2. Gilde Christian Louis Petersen hat bei der 1. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt Riga angebracht:

Daß das am hiesigen Orte mit Knochen beladene **Norwegische Schiff Argo**, geführt bisher vom Capitain N. E. Nielsen im December 1874 im Rigaschen Meerbusen Havarie erlitten hat in den hiesigen Hafen zurückzukehren genöthigt gewesen ist und daß er, Petersen, auf Bitte des Capitain N. E. Nielsen die Kosten der Seeschäden und der Reparatur bis zum Betrage von Rbl. S. 1899 25 Kop. zu Gunsten des Schiffes und der Ladung aus seinen Mitteln bestritten und vorgestreckt hat. Der Kaufmann Petersen hat, da der Schiffer N. E. Nielsen mittlerweile am hiesigen Orte verstorben ist, einen Arrest auf das im Vorhafen Bolderaa liegende Schiff Argo sammt Ladung erwirkt und beantragt, daß Schiff und Ladung meistbietlich versteigert und ihm aus dem Erlöe beider der Betrag seiner Forderung von R. S. 1899 25 Kop. sammt Renten zu 5% p. a. vom 26. Mai 1875 und allen ihm entstehenden Kosten ausgezahlt werde.

In solcher Veranlassung werden von der 1. Section des Landvogteigerichts alle diejenigen, welche als Eigenthümer oder aus einem anderen Rechtstitel **Einwendung wider die Forderung des Kaufmanns Ch. L. Petersen** erhalten zu können vermeinen sollten, hiermit aufgefordert und angewiesen, solches im Laufe von sechs Monaten a dato dieses Proclams, spätestens bis zum 12. December 1875 bei der 1. Section des Landvogteigerichts entweder persönlich oder durch einen legitimirten Bevollmächtigten zu thun, widrigenfalls die Forderung des Kaufmanns Ch. L. Petersen im Betrage von R. S. 1899 25 Kop. sammt Renten und Kosten als richtig anerkannt gelten und zur Befriedigung derselben das genannte, nach de.. Nationalitätsbriefe vom 21. Juni 1869 zur Stadt Risöer verschriebene $46^1/_2$ norwegische Lasten haltende Schiff „Argo," welches bisher vom Capitain N. E. Nielsen geführt worden, sammt der darin verladenen Partie Knochen an den Meistbietenden öffentlich versteigert werden soll. Nr. 838. 2

Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogtei-Gerichts, den 12. Juni 1875.

Von Einem Edlen Rath der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird desmittelst zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß über das Vermögen des hiesigen Kaufmanns **E. Th. Rosenberg der General-Concurs** diesseits eröffnet worden ist. — In solcher Veranlassung werden alle diejenigen, welche an den genannten Gemeinschuldner irgend welche Forderungen oder Ansprüche haben sollten, desmittelst aufgefordert und angewiesen, ihre resp. Forderungen und Ansprüche binnen der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieser Ladung in gesetzlicher Weise anher anzumelden und zu begründen. Ingleichen werden auch alle diejenigen, welche dem Herrn E. Th. Rosenberg verschuldet sein sollten oder ihm gehörige Effecten im Verwahr haben sollten, desmittelst angewiesen, darüber unverzüglich anher Mittheilung zu machen oder sich dieserhalb mit dem Herrn Massencurator Hofgerichtsadvokaten Ruetz in Relation zu setzen.

An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß diejenigen Gläubiger des E. Th. Rosenberg, welche sich durante proclamate mit ihren resp. Forderungen und Ansprüchen bei diesem Rathe zu melden verabsäumen sollten, bei Verhandlung dieser Concurssache nicht weiter gehört sondern gänzlich abgewiesen werden sollen. Für Verheimlichung oder Unterschlagung von zur Masse gehörigen Effecten treten dagegen die im Criminalrecht vorgesehenen Folgen ein. Nr. 677. 2

Dorpat-Rathhaus, am 10. Juni 1875.

Wenn von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin in Folge Antrages des hierselbst domicilirenden ehemaligen Neu-Fennernschen Arrendators dessen sämmtliches Vermögen erkannt worden, so werden alle Diejenigen, welche an den erwähnten Herrn Carl Seeger oder dessen Vermögen irgend welche Forderungen oder Ansprüche zu formiren haben, hierdurch aufgefordert, sich mit selbigen, welche gehörig documentirt sein müssen, binnen sechs Monaten a dato, wird sein bis zum 26. November d. J., sub poena praeclusi ac perpetui silentii in gesetzlicher Weise, entweder persönlich oder durch legitimirte Bevollmächtigte bei dieser Behörde zu melden. Zugleich werden Diejenigen, welche dem Gemeinschuldner Carl Seeger irgend Etwas schulden oder demselben verhaftet sein oder aber von ihm Pfänder und sonstige Vermögensstücke in Händen haben sollten, hiemit angewiesen, in der gleichen Frist zur Vermeidung aller auf die Verheimlichung derartiger Gegenstände festgesetzten Strafe das Schuldige anzugeben und nebst diesen Gegenständen hieselbst einzuliefern. Nr. 441. 1

Fellin-Rathhaus, am 26. Mai 1875.

Kad mirruschu, schejeenes walsts Jahn Ohsolina un Dsehrbens Krischjahn Taschinas mantas, okzionâ pahrdohtas, teek winnu parradu deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikâ no appakschsihmetas deenas, par to pee schahs pag.-teesas peeteiktees; wehlaka meldeschanas netiks klausita un ar parrada flehpejeem likkumigi darrihts. Nr. 168. 3

Wetz-Drustôs, tai 27. Junija 1875.

Kad tas schejenes Wetz-Bickar mahjas rentineeks Peter **Zihrul** mirris irr, tad tohp no Krohna Preekul-Intu pagasta-teesas zaur scho wissi, kurri nomirrejam parradâ, jeb kam kahdas teesigas prassischanas no winna buhtu, usaizinati, 3 mehneschu laikâ no parakstitas deenas skaitoht, sche meldetees, pehz nogahjuscha termina taps ar to mantibu pehz likkumeem isdarrihts.

Krohna Preekul-Intu pagasta-teesâ, tai 23. Juni 1875. Nr. 112. 3

Kad tas pee Limbaschu pils pagasta peederrigs Mahtin **Kröger** mirris, un winna mantiba okzione pahrdohta tikkuse, tad teek wissi parradu deweji un parradu nehmeji usaizinati, trihs mehnesch laika — no appaksch rakstitas deenas skaitoht — pee schahs teesas peeteiktees; wehlaki wairs netiks neweens peenemts, bet ar parradu flehpejeem schi teesa likkumischkigu zellu ees. Nr. 139. 2

Limbaschu pils pagasta teesa, tanni 12. Juni 1875.

Kad tas pee Limbaschu pils pagasta peederrigs Sander **Ohseij** mirris, un winna mantiba okzione pahrdohta tikkuse, tad teek wissi parradu deweji un parradu nehmeji usaizinati, trihs mehnesch laika, — no appaksch rakstitas deenas skaitoht — pee schahs teesas peeteiktees; wehlaki wairs netiks neweens peenemts, bet ar parradu flehpejeem schi teesa likkumischkigu zellu ees.

Limbaschu pils pagasta-teesâ, tannî 12. Juni 1875. Nr. 140. 2

Kad tas Krimmuldas pilsmuischas, Rihgas kreisê un Krimmuldas basniz draudsê, Kauping mahjas gruntneeks, Zehsu pilsehtas birgers Carl Reinhold **Lotto** konkursî krittis, un winna mahja irr pahrdohta, tad us tam usaizina Krimmuldas walsts-teesa wissus tohs, kam no augschminneta Konkursneeka kahdas prassischanas, jeb arri kas winnam parradâ buhtu, eeksch trihs mehneschu laika, tas irr lihds 12. September f. g. pee schahs teesas usdohtees; wehlaki neweens netiks klausihts, bet ar parradu flehpejeem pehz likkuma tiks isdarrihts.

Krimmuldas pilsmuischas walsts-teesâ, tannî 12. Juni 1875. Nr. 37. 2

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Saarenhof, Hallik, Tellerhof und Jägel, dim. Gardestabsrittmeister Ernst Graf **Manteuffell**, — Rauge, Cand. jur. Oscar **von Samson-Himmelstiern**, — Urbs, **H. von Samson-Himmelstierna**, — Langensee, Carl **von Roth**, — Warrol, Georg Graf **Sivers**, um Erlaß eines Proclams behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossene Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 23. November 1875 inclusive bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung,

daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. Des Gutes Saarenhof, Kirchspiel Marien-Magdalenen.
1) Kaijo Nr. 89, groß 14 Thlr. 27 Gr., auf den Bauer Gustaw Holst für den Preis von 1800 Rbl. S.,
2) Körtsi Nr. 44, groß 16 Thlr. 29 Gr., auf den Bauer Karel Jaakfohn für den Preis von 2000 Rbl. S.,
3) Lauri Nr. 23, groß 18 Thlr. 44 Gr., auf den Bauer Tawet Lokk für den Preis von 2300 Rbl. S.,
4) Seppa Nr. 73, groß 12 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Tawet Krimann für den Preis von 1525 Rbl. S.,
5) Kangro Nr. XIV, groß 7 Thlr. 46 Gr., auf den Bauer Gustav Õun für den Preis von 1000 Rbl. S.,
6) Reino Nr. 8, groß 17 Thlr. 77 Gr., auf den Bauer Karel Kihho für den Preis von 2300 Rbl. S.

II. Des Gutes Hallik, Kirchspiel Koddafer:
1) Kauri Nr. 3, groß 11 Thlr. 6 Gr., auf den Bauer Karel Jürgenfohn für den Preis von 1350 Rbl. S.,
2) Nömme Nr. 16, groß 26 Thlr. 43 Gr., auf die Bauern Widrik und Gustav Nömm für den Preis von 3750 Rbl. S.,
3) Lea Nr. 17, groß 15 Thlr. 26 Gr., auf den Bauer Michel Saar für den Preis von 2000 Rbl. S.

III. Des Gutes Langensee, Kirchspiel Kannapä:
1) Hauka, groß 37 Thlr. 53 Gr., auf den Bauer Jaan Körwel für den Preis von 4700 Rbl. S.

IV. Des Gutes Tellerhof, Kirchspiel Koddafer:
1) Wahhi Nr. 54, groß 7 Thlr. 73 Gr., auf den Bauer Johann Kask für den Preis von 1000 Rbl. S.,
2) Tosso Nr. 24, groß 14 Thlr. 66 Gr., auf den Bauer Michel Ratti für den Preis von 2070 Rbl. S.,
3) Tönso Nr. 2, groß 11 Thlr. 89 Gr., auf die Bauern Juhhann und Joseph Õunap für den Preis von 1700 Rbl. S.,
4) Jurka Nr. 10, groß 12 Thlr. 20 Gr., auf den Bauer Juhhann Wenne für den Preis von 1750 Rbl. S.,
5) Olpri Nr. 36, groß 8 Thlr. 72 Gr., auf den Bauer Willem Ottsohn für den Preis von 1100 Rbl. S.

V. Des Gutes Jägel, Kirchspiel Koddafer:
1) Widriko Nr. 15, groß 19 Thlr. 21 Gr., auf den Bauer Tawet Eres für den Preis von 2400 Rbl. S.,
2) Märdi Nr. 9, groß 18 Thlr. 72 Gr., auf den Bauer Jaan Pender für den Preis von 2450 Rbl. S.,
3) Jakobi Nr. 4, groß 11 Thlr. 1 Gr., auf den Bauer Jakob Ernits für den Preis von 1520 Rbl. S.

VI. Des Gutes Rauge, Kirchspiel Rauge:
1) Suureruga Nr. 10, groß 16 Thlr. 30 Gr., auf den Bauer Jaan Koppel für den Preis von 2120 Rbl. S.,
2) Sikkasoo, groß 10 Thlr. 28 Gr., auf den Bauer Peter Köewwa für den Preis von 1134 Rbl. S.,
3) Jaanipebo Nr. 18, groß 19 Thlr. $12^{96}/_{112}$ Gr., auf die lutherische Kirchengemeinde zu Rauge für den Preis von 2400 Rbl. S.

VII. Des Gutes Urbs, Kirchspiel Urbs:
1) Suur Horma, groß 18 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Jwan Potachow für den Preis von 2700 Rbl. S.,
2) Tamme Lauri, groß 17 Thlr. 17 Gr., auf den Bauer Andres Horn für den Preis von 2550 Rbl. S.,
3) Sawwimäggi, groß 15 Thlr. 24 Gr., auf den Bauer Hindrik Jeret für den Preis von 2300 Rbl. S.,
4) Paddasoomeggi, groß 16 Thlr. 60 Gr., auf den Bauer Peter Köller für den Preis von 2400 Rbl. S.,
5) Jerwerahwas, groß 15 Thlr. 86 Gr., auf den Bauer Hans Landra für den Preis von 2400 Rbl. S.,
6) Söde, groß 20 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Jaan Simpson für den Preis von 2800 R. S.,
7) Orro, groß 12 Thlr. 54 Gr., auf den Bauer Karl Glaß für den Preis von 1800 Rbl. S.,
8) Kenna, groß 22 Thlr. 41 Gr., auf den Bauer Juhann Kerge für den Preis von 3400 R. S.,
9) Hauka, groß 23 Thlr. 8 Gr., auf den Bauer Samul Ahhi für den Preis von 3500 R. S.

VIII. Des Gutes Warrol, Kirchspiel Marien-Magdalenen:
1) Lokko Nr. 28, groß 34 Thlr. 84 Gr., auf den Bauer David Lokenberg für den Preis von 6500 Rbl. S. Nr. 1605. 3

Dorpat-Kreisgericht, am 23. Mai 1875.

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, производство ремонтныхъ работъ при зданіи Уѣзднаго Училища въ г. Венденѣ, исчисленныхъ по смѣтѣ на 530 руб. 68 $^1/_4$ коп. прибыть въ Присутствіе сей Палаты въ назначеннымъ для сего на 11. число Іюля сего 1875 года торгу и на 14. число тогоже Іюля переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на одну третью часть смѣтной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 11. Іюля сего 1875 года но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X. Ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.

г. Рига, 30. Іюня 1875 года. № 626. 2

Der Livländische Kameralhof fordert alle diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen die Bewerkstelligung der Remonte-Arbeiten am Gebäude der Kreisschule in Wenden, für die laut Smette angewiesenen 530 Rbl. $68^1/_4$ Kop. zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 11. Juli 1875 anberaumten Torgtermine und dem auf den 14. Juli d. J. festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Anschlag-Summe, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 11. Juli 1875, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden.

Riga, den 30. Juni 1875. Nr. 626. 2

УправленіеГосударственнымиИмуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ Шлокскомъ Волостномъ Правленіи Рижскаго Уѣзда, Лифляндской губерніи, будетъ производиться 21. Іюля сего года торгъ съ переторжкою 25. Іюля на отдачу подряда производства ремонтныхъ работъ при скотномъ дворѣ на видмѣ I. Рижскаго лѣсничества, на что при безденежномъ отпускѣ лѣса назначено 238 руб. 59 коп.

Условія подряда могутъ быть разсматриваемы во всѣ присутственные дни, въ Управленіе Государственными Имуществами и у I. Рижскаго лѣсничаго, жительствующаго въ близь купальнаго мѣста Дуббельнъ.

г. Рига, 26. Іюня 1875 г. № 3798. 3

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß in, der im Rigaschen Kreise des Livländischen Gouvernements belegenen Schlockschen Gemeinde-Verwaltung am 21. Juli d. J. ein Torg und am 25. Juli ein Peretorg zur Vergebung von Reparaturen an dem Pfalande auf der I. Rigaschen Forstei-Widme, werden abgehalten werden. Die auszuführenden Arbeiten sind bei unentgeldlicher Holzverabfolgung, auf 238 Rbl. 59 Kop. veranschlagt worden.

Die Bedingungen können an allen Sitzungstagen in der Domainen-Verwaltung und beim I. Rigaschen Forstmeister, wohnhaft unweit des Badeortes Dubbeln, eingesehen werden. Nr. 3798. 3

Riga, den 26. Juni 1875.

На основаніи утвержденнаго Военнымъ Совѣтомъ 11. Іюня 1875 г., плана заготовленія припасовъ и матеріаловъ на продовольствіе и содержаніе военныхъ госпиталей, съ 1876 г. имѣютъ быть произведены въ мѣстныхъ госпитальныхъ комитетахъ рѣшительные торги безъ переторжки, изустные и посредствомъ запечатанныхъ объявленій, въ слѣдующіе сроки для 3 Госпиталей Виленскаго Военнаго Округа: Рижскаго 24. Іюля, Виленскаго 28. Іюля, Гродненскаго 31. Іюля.

Виленскій Окружный Интендантъ, объявляя объ этомъ во всеобщее свѣдѣніе, съ приглашеніемъ желающихъ принять участіе въ торгахъ, присовокупляетъ, что подробности порядка производства и утвержденія торговъ, вѣдомость о количествахъ припасовъ, предъявляемыхъ на торгахъ и кондиціи на поставку оныхъ, публикуются въ объявленіи Военнаго Министерства при Правительственномъ Вѣстникѣ за №№ 140, 141 и 142 и въ Московскихъ Вѣдомостяхъ и что желающіе могутъ также видѣть это объявленіе, вѣдомость и кондиціи въ Окружномъ Интендантскомъ Управленіи и въ Канцеляріяхъ упомянутыхъ Госпиталей. № 18898. 3

Складъ Артиллерійскаго Имущества въ г. Ригѣ, приглашаетъ желающихъ къ рѣшительному торгу, имѣющему производиться при Управленіи сего склада въ 12 часовъ дня 18. Іюля сего 1875 года на продажу чугуна, лому въ орудіяхъ 5891 пудъ 20 фунт.

Торгъ будетъ производиться изустно съ допущеніемъ присылки по почтѣ, или подачи лично объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ.

Къ торгу будутъ допущены всѣ лица имѣющія по закону право на вступленіе въ договоры съ казною, при чемъ подаваемыя къ торгу объявленія должны быть писаны на гербовой бумагѣ въ 20 коп. листъ и при нихъ должно быть приложено свидѣтельство на право торговли и видъ о званіи; въ запечатанныхъ же объявленіяхъ, сверхъ того, должны быть соблюдены всѣ правила, указанные въ статьѣ 1909 части I тома 10 зак. гражд. изданія 1857 года и на конвертѣ должна быть надпись, въ Управленіе складовъ Артиллерійскаго Имущества въ г. Ригѣ, къ торгамъ 18. Іюля 1875 года. Объявленіи будутъ приниматься въ Управленіи до 12 часовъ дня 18. Іюля, причемъ изустныхъ торговцовъ, при семъ объявленій начнется съ 9 часовъ утра въ день торга. Подробныя кандиціи къ сему торгу можно разсматривать въ Управленіе складовъ Артиллерійскаго Имущества въ г. Ригѣ ежедневно кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней отъ 8 часовъ утра до 3 часовъ по полудни.

Затѣмъ предваряется, что всѣ тѣ объявленія, которыя будутъ написаны несогласно существующихъ для сего законоположеній, или въ которыхъ не соблюдены будутъ правила указанные въ настоящемъ вызовѣ или же наконецъ которые поступятъ въ Управленіе складовъ позже 12 часовъ дня 18. Іюля небудутъ приняты. № 1583. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долга жены Коллежскаго Секретаря Екатерины Никаноровой Папенгутъ въ продовольственный капиталъ, подлежащихъ неотложному взносу 2064 р. $73^3/_4$ к. и другихъ казенныхъ взысканій 26 р. 28 к. и частнаго иска Коллежскаго Секретаря Маколинскаго по заемному письму 4000 р. съ процентами, будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ, принадлежащее Папенгутъ недвижимое имѣніе, состоящее Витебской губ., Велижскаго уѣзда, 2 стана, называемое Жолнино, заключающее въ себѣ разнаго качества земли 361 дес. 406 саж., изъ коихъ подъ усадьбою 5 дес., пашнею и сѣнокосомъ по 60 дес., а остальная подъ лѣсомъ и неудобная и строенія: два деревянныхъ дома одинъ жилой, крытъ гонтомъ, длин. 6, а шир. 4 саж., а другой старый, развалившійся и разныя службы. При имѣніи два фруктовыхъ сада, оцѣненовъ 3500 руб.

Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 16. Сентября 1875 г., съ переторжкою чрезъ три дня, въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 2026. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. Гафферберrъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil

Von dem Rigaschen Stadtschulcollegium wird hierdurch bekannt gemacht, daß an der im August dieses Jahres auf 6 Classen zu erweiternden hiesigen Stadt-Töchterschule die Stelle eines

wissenschaftlichen Lehrers,

vorwiegend für den Unterricht in den historischen Fächern, vacant ist, (Gehalt 600 Rbl., Quartiergeld 250 Rbl., Schulgeldantheil ca. 600 Rbl.)

Diejenigen, welche gesonnen sind, sich um diese Stelle zu bewerben, werden hierdurch aufgefordert, ihre resp. schriftlichen Meldungen nebst den ihre Qualification zur Bekleidung des Amts darthuenden Documenten — binnen 3 Wochen bei dem Rigaschen Stadtschulcollegium einzureichen.

Riga, den 28. Juni 1875. 1

Hierdurch wird bekannt gemacht, daß diejenigen, welche zu Anfange des 2. Semesters d. J. in die bei dem Dorpater Veterinair-Institute befindliche

Veterinair-Feldscheerer-Schule

als Schüler einzutreten wünschen, sich in der Canzellei des Institutes am 8. und 9. August d. J. zu melden und folgende Atteſtate beizubringen haben: 1) einen Ausweis über Vollendung des 15. Lebensjahres; 2) eine Bescheinigung darüber, daß die Gemeinde, zu der sie gehören, ihnen gestattet, in einer Lehranstalt ihren Unterricht fortzusetzen; 3) Auswärtige, einen Paß zum Aufenthalt in Dorpat und 4) einen Confirmationsschein.

Die Aufzunehmenden müssen geläufig russisch und deutsch lesen und schreiben können und mit mit den vier ersten Rechnungsarten bekannt sein.

Dorpat, den 6. Juni 1875. Nr. 340. 2

Von der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung wird hierdurch bekannt gemacht, daß die am 1. Juli d. J. in Kraft tretenden

Brauerei-Declarationen,

zu haben sind:

In **Riga** in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

In **Dorpat** bei dem Herrn U. Tergan.

In **Wenden** in der Kanzellei des Wendenschen Raths.

In **Wolmar** in der Kanzellei des Wolmarschen Ordnungsgerichts.

In **Walk** in der Kanzellei des Walkschen Ordnungsgerichts.

In **Werro** in der Kanzellei des Werroschen Raths.

In **Pernau** in der Kanzellei des Pernauschen Stadt-Cassa-Collegiums.

In **Fellin** in der Kanzellei des Fellinschen Raths.

Stand

der am 1. Juni 1873 eröffneten

Rigaer Stadt-Disconto-Bank

am 30. Juni 1875.

Activa.

Darlehen gegen Werthpapiere und Waaren	1,421,459	Rbl. S.	3 K.
Wechsel-Portefeuille	1,006,370	„ „	12 „
Werthpapiere	291,408	„ „	99 „
Zinsen auf Einlagen	20,547	„ „	88 „
Inventarium	8,777	„ „	23 „
Unkosten	5,357	„ „	21 „
Commissions-Conto	266,280	„ „	— „
Diverse Debitores	227,970	„ „	2 „
Cassabestand	55,501	„ „	6 „
Giro-Conto b. anderen Banken	633,000	„ „	— „
Summa	3,936,671	Rbl. S.	54 K.

Passiva.

Grundcapital	229,601	Rbl. S.	94 K.
Reservecapital	43,958	„ „	68 „
Einlagen	2,670,394	„ „	56 „
Zinsen auf Werthpapiere	1,066	„ „	28 „
Zinsen und Provision	117,677	„ „	72 „
Diverse Creditores	430,000	„ „	— „
Giro-Conti	443,972	„ „	36 „
Summa	3,936,671	Rbl. S.	54 K.

Bis auf Weiteres beträgt der Zinsfuß:

für Darlehen gegen Reverse . . . . 6½ %
„ „ „ Hypotheken . . . . . 6½ „
„ „ „ Waaren auf Termin u. Ruf 6 „
„ „ „ Werthpapiere auf Termin 6 „
„ „ „ Werthpapiere a. gegens. Ruf 5½ „
„ Wechsel . . . . 5½—6½ „

für Einlagen und zwar:
für den Bankschein I, tägl. rückzahlbar . 4% pro anno
„ „ „ II, rückzahlbar nach 5-täg. Kündigung 4—4½—5 „
„ „ „ III, rückzahlbar n. 6 Monaten 5 „
„ „ „ IV, nach Vereinbarung.

Die Rigaer Stadt-Disconto-Bank besorgt den An- und Verkauf von Werthpapieren, sowie das Incasso sämmtlicher Coupons hier und an anderen Plätzen und giebt Anweisungen auf Moskau, Petersburg und zur Zeit der Messe auch auf Nishni-Nowgorod spesenfrei, auf andere Plätze möglichst billig ab.

Die Rigaer Stadt-Disconto-Bank nimmt auf Grund ihrer am 23. October 1873 von dem Herrn Finanzminister abgeänderten Statuten auch Geldeinlagen von hundert Rubeln und darüber entgegen und ertheilt Darlehne von gleichen Beträgen gegen Unterpfand.

Die speciellen Regeln über alle die Bank betreffenden Geschäfte sind bei derselben unentgeltlich zu haben.

Die laut § 19 des Statuts der Rigaer Stadt-Disconto-Bank vorgeschriebene Revision hat am 30. Juni stattgehabt und sind die Cassa, Documente und Unterpfänder mit den Büchern übereinstimmend befunden worden.

Das Directorium der Rigaer Stadt-Disconto-Bank.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію общей воинской повинности съ 1. Января по 1. Іюля 1874 года. Томъ I продается въ редакціи Лифл. Губ. Вѣдомостей по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die Sammlung sämmtlicher vom 1. Januar bis 1. Juli 1874 von der Staatsregierung erlassenen Verordnungen in Bezug auf die allgemeine Wehrpflicht, Band I, ist in russischer Sprache à 1 Rubel 20 Kop. per Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Vom 2. Rigaschen Kirchspielsgericht wird desmittelst bekannt gemacht, daß dasselbe vom 23. d. M. ab, seinen **Sitz auf dem Gute Rammenhof** (Kirchspiel Segewold) haben wird.

Adresse: per Poststation Segewold.

Loddiger im 2. Rigaschen Kirchspielsgericht, den 18. Juni 1875. Nr. 1356. 2

Das Gesetz über die

allgemeine Wehrpflicht

in deutscher, russischer, lettischer und estnischer Sprache ist zu haben bei **J. Deubner,** Kaufstraße Nr. 3.

Das alphabetisch geordnete

Sachregister der Patente

der Livländischen Gouvernements-Verwaltung pro 1874, so wie für frühere Jahre, ist à 35 Kop. pr. Exemplar zu haben in der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung.

In der Livländischen Gouvernements-Typographie ist wiederum vorräthig:

Anweisung
zum Gebrauch des

Tralles'schen Alkoholometers
und der Tabellen.

Preis: 40 Kop.

Uebersetzungen aus dem Deutschen ins Estnische und aus dem Estnischen ins Deutsche werden correct ausgeführt. Näheres in der Livländischen Gouvernements-Typographie im Schloß.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 5. Juli 1875.

		Durchschnittspreis vom Mai 1875. von Rbl.	— Kop.	bis Rbl.	— K.
Waizen	pr. Last v. 16 Tschetw.	—	—	—	—
Roggen	„ 16 „	74	—	74	50
Gerste	„ 16 „	—	—	—	—
Hafer	„ 16 „	—	—	81	—
Erbsen	pr. Tschetw.	—	—	—	—
Saat:					
Säeleinsaat	pr. Tonne	—	—	—	—
Thurmsaat	„	—	—	7	40
Schlagsaat	„	—	—	7	43½
Hanfsaat	„	—	—	106	37½
Flachs:					
Kron	pr. Berk. v. 10 Pud	39	75	50	75
Wrack	„ 10 „	33	12½	36	12½
Dreiband	„ 10 „	—	—	28	25
Hanf	„ 10 „	—	—	39	—
Heede	„ 10 „	—	—	—	—

Für den Consum: Hafer pr. 20 Garnitz: 1 Rbl. 50 Kop.; Buchwaizengrütze 3 R. 50 K.; Gerstengrütze 3 R. — K.; Kartoffeln 100 Kop.; grobes Roggenmehl pr. 2½ Pud: 2 Rubel — Kop.; Waizenmehl 4 R. — Kop.; Butter pr. Pud 10—11 R.; Heu 70 Kop.; Stroh 40 Kop.; Birken-Brennholz 5 R. 60 – 80 Kop.; Fichten-Brennholz 4 Rbl. 40—60 Kop.; Grehnen-Brennholz 4 Rbl. 20—30 Kop.; Ellern-Brennholz 5 Rbl. 50—60 Kop.

Fonds-Course.

Riga, den 4. Juli 1875.

	Gem.	Verk.	Käuf.
5% Inscriptionen 5. Anleihe	—	99¾	99¼
5% innere Prämien-Anleihe 1. Emission	—	—	—
5% innere Prämien-Anleihe 2. Emission	—	225	222
5% Rig. Hafenbau.-Oblig. 1. u. 2. Emission	—	—	—
5% „ „ 3. „	—	—	—
5% Rig. Stadt-Häus.-Pfdbr.	—	98	97
5% Reichsbankbillets 1. Emission	—	—	—
5½% Pfandbr. des Rig. Hyp.-Vereins	—	99¾	99¼
5% Livl. Pfandbriefe, kündbare	—	102	101
5% Livl. Pfandbriefe, unkündbare	—	99½	—
5½% Odessaer Stadthypotheken-Bankobl.	—	87	86

Actien-Preise.

			Gem.	Verk.	Käuf.
Riga-Dünaburger Eisenbahn	Rbl.	125	—	138¾	138
Dünab.-Witebsker „	Pfd. St.	16	—	—	—
Rybinsk-Bologow. „	„	100	—	92	90½
Rigaer Commerzbank	Rbl.	250	—	244	242
Rybinsker Obligationen	Thlr.	100	—	92	91¼
Obl. d. Riga-Dünab. Eisenbahn	„	100	—	98	97
Riga-Mitauer „	Rbl.	100	—	—	—
Baltische „	„	125	—	—	—
Revaler Bank „	„	100	—	—	—
Moskau-Smol. „	„	125	—	—	—
Warschau-Teresp. „	„	100	—	—	—

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der Mitauschen Dienstokladistin Lawiese Kurmelau d. d. 15. October 1874 Nr. 15704, giltig bis zum 9. October 1875.

Das Paßbüreaubillet des Kurskschen Meſtſchanins Nikolai Sergejew Kowin d. d. 19. Januar 1873 Nr. 156, giltig bis zum 28. December 1873.

Das Paßbüreaubillet des Noworſhewſchen Bauers Andrei Iljin d. d. 13. Januar 1875 Nr. 119, giltig bis zum 18. December 1875.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 7. Іюля 1875 года. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)